



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 18.05.2020

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 01.05.2020

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1 Element de identificare a produsului

Denumire comercială: **Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1**

Nr. articol: 03.9901-66xx.x/7066xx

UFI: 6C00-60K6-500P-G4K8

1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

Nu există alte informații relevante.

Utilizarea materialului / a preparatului lichid hidraulic

1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Producător/furnizor:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Informații asigurate de:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:

INSP - Infotox

Tel. 021.318.36.06 (direct) (Apel cu taxa normala)

Apelabil între orele 8:00 – 15:00

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului

Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008



GHS08 pericol pentru sănătate

Repr. 2 H361d Susceptibil de a dăuna fătului.

2.2 Elemente pentru etichetă

Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

Pictograme de pericol GHS08

Cuvânt de avertizare Atenție

Componente periculoase care determină etichetarea:

Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborat

Fraze de pericol

H361d Susceptibil de a dăuna fătului.

Fraze de precauție

P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.

P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

P103 Citiți eticheta înainte de utilizare.

P201 Procurați instrucțiuni speciale înainte de utilizare.

P202 A nu se manipula decât după ce au fost citite și înțelese toate măsurile de securitate.

P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.

P308+P313 ÎN CAZ DE expunere sau de posibilă expunere: consultați medicul.

(Continuare pe pagina 2)



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 18.05.2020

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 01.05.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Continuare pe pagina 1)

P405 A se depozita sub cheie.

P501 Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/internaționale.

2.3 Alte pericole**Rezultatele evaluării PBT și vPvB****PBT:** neaplicabil**vPvB:** neaplicabil

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri**Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.**Componente periculoase:**

CAS: 30989-05-0 EINECS: 250-418-4 Reg.nr.: 01-2119462824-33-XXXX	Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborat Repr. 2, H361d	<70%
Numărul CE: 907-996-4 Reg.nr.: 01-2119531322-53-XXXX	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Eye Dam. 1, H318 Limite de concentrație specifice: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	<15%
CAS: 110-97-4 EINECS: 203-820-9 Reg.nr.: 01-21194754444-34-XXXX	1,1'-iminodipropan-2-ol Eye Irrit. 2, H319	<2%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX	2,2'-oxibisetanol Acute Tox. 4, H302	<2%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-XXXX	2-(2-metoxietoxi)etanol Repr. 2, H361d	<0,5%

SVHC

Nu conține nicio sau < 0,1 % SVHC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr 1907/2006 (REACH), articolul 57.

Indicații suplimentare:

Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**Indicații generale:** Scoateți hainele și încălțăminte contaminată.**după inhalare:**

Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și administrat oxigen; este necesară intervenția medicului.

În caz de leșin, pacientul trebuie ținut și transportat în poziție laterală cât mai stabilă.

după contactul cu pielea: Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.**după contactul cu ochii:**

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise.

după înghițire:

Trebuie clătită bine gura și băută cât mai multă apă.

(Continuare pe pagina 3)



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 18.05.2020

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 01.05.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Continuare pe pagina 2)

Este necesară îngrijirea medicală.

4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există alte informații relevante.

4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**Extinctorul potrivit:**

Jet de apă

Pulbere dizolvabilă

Spumă

Trebuie adoptate măsuri antiincendiu în vecinătate.

5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauzăPot fi eliberate în caz de incendiu: CO, CO₂, NO_x**5.3 Recomandări destinate pompierilor****Mijloace de protecție specifice:**

Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.

Alte indicații Apa contaminată trebuie adunată separat și nu va fi amestecată cu reziduurile normale.

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:

Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.

6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:

Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi).

Materialul adunat trebuie eliminat în modul prescris de lege.

6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.

Indicații în caz de incendiu sau explozie: Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.**7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități****Mod de păstrare:****Condiții pentru depozite și rezervoare:**

A se depozita într-un loc răcoros și uscat

Depozitare la temperatura camerei.

Indicații cu privire la stocarea mixtă:

A nu se depozita în contact cu apa.

(Continuare pe pagina 4)



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 18.05.2020

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 01.05.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Continuare pe pagina 3)

A nu se depozita în contact cu alimentele.

Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:

Temperatura de depozitare recomandată: 10°C - 35°C

Produsul este higroscopic.

A se păstra la loc uscat.

Rezervoarele se vor închide ermetic.

Clasa de stocare: 10 Lichide combustibile.**7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice: Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

8.1 Parametri de control

Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:

111-46-6 2,2'-oxibisetanol

VLM (RO)	Valoare limita maxima 15 minute: 800 mg/m ³ , 184 ppm Valoare limita maxima 8 ore: 500 mg/m ³ , 115 ppm
----------	--

111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol

VLM (RO)	Valoare limita maxima 8 ore: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm P, R2
IOELV (EU)	Valoare limita maxima 8 ore: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm Skin

8.2 Controale ale expunerii

Echipament de protecție personală:**Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**

A se vedea măsurile de protecție cunoscute la manipularea substanțelor chimice.

A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.

A se evita contactul cu ochii și pielea.

Mască de protecție:

Protecție respiratorie necesară în caz de eliberare de vapori / aerosoli.

Folosiți filtru de particule cu capacitate de retenție medie pentru particule solide și lichide (de exemplu, EN 143 sau 149, tip P2 sau FFP2).

Protecția mâinilor:

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

Material pentru mănuși

Alegerea unei mănuși potrivite depinde nu numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător.

Timp de penetrație al materialului pentru mănuși

Cauciuc butil (cauciuc butil): descoperire minimă ori 480 min; Grosimea stratului de minim: 0,7 mm

NBR (cauciuc nitrilic): ori minim de perforare 30 min; Grosimea stratului de minim: 0,4 mm

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

Protecția ochilor: Ochelari de protecție.**Protecție corporală:** Salopetă protectivă.**Limitarea și supravegherea expunerii în mediul ambiant**

Consultați secțiunea 6 și 7. Nu sunt necesare măsuri adiționale.

Măsuri de gestionare a riscurilor

Utilizare la șantier industrial în proces închis, cu expunere ocazională controlată sau procese cu condiții echivalente de izolare 1 până la 3 schimbări de aer pe oră (90% eficacitate) - standard de bază de ventilație generală

(Continuare pe pagina 5)



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 18.05.2020

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 01.05.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Continuare pe pagina 4)

maximă 8 ore durata de expunere pe zi
 maximă de 40 ° C temperatura procesului
 Utilizarea lichidelor funcționale în dispozitive mici de 5 până la 10 schimbări de aer pe oră (70%
 eficacitate) - standard bun de ventilație controlată
 maxim 8 h durata expunerii pe zi
 maximă de 40 ° C temperatura procesului

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Indicații generale

Aspect:

Formă:	lichid
Culoare:	chihlimbar
Miros:	specific produsului
Pragul de acceptare a mirosului:	Nedefinit.

Valoare pH la 20 °C: 7,7

Schimbare de stare de agregare

Punctul de topire/punctul de înghețare:	nedefinit
Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	271 °C

Punctul de aprindere: 137,5 °C

Inflamabilitatea (solid, gaz): neaplicabil

Temperatură de aprindere: 230 °C

Temperatura de descompunere: Nedefinit.

Temperatura de autoaprindere: Produsul nu este autoinflamabil.

Proprietăți explozive: Produsul nu este explozibil.

Limite de inflamabilitate:

inferioară:	Nedefinit.
superioară:	Nedefinit.

Presiunea de vapori la 20 °C: 1 hPa

Densitate la 20 °C: 1,06 g/cm³

Densitatea relativă: Nedefinit.

Densitatea vaporilor: Nedefinit.

Viteza de evaporare: Nedefinit.

Apa: se amestecă complet

Coeficientul de partiție: n-octanol/apă: Nedefinit.

Vâscozitatea:

dinamică:	Nedefinit.
cinematică la 23 °C:	11,5 mm ² /s

9.2 Alte informații Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1 Reactivitate Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 6)



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 18.05.2020

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 01.05.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Continuare pe pagina 5)

10.2 Stabilitate chimică

Descompunere termică/ condiții de evitat:

Produsul nu se descompune dacă este manipulat și depozitat conform normelor.

Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.

10.3 Posibilitatea de reacții periculoase

Nu se cunosc reacții periculoase.

10.4 Condiții de evitat

Nu există alte informații relevante.

10.5 Materiale incompatibile:

Agenți oxidanți puternici.

10.6 Produși de descompunere periculoși:

Monoxid de carbon și anhidridă carbonică

Oxid de azot (NOx)

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1 Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:

30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborat

Oral	LD50	>2.000 mg/kg (șobolan) (OECD 401)
Dermal	LD50	>2.000 mg/kg (șobolan) (OECD 402)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (șobolan)
Dermal	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)

110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol

Oral	LD50	>2.000 mg/kg (șobolan) (OECD 401)
Dermal	LD50	8.000 mg/kg (rabbit)

111-46-6 2,2'-oxibisetanol

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (șobolan)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)

111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (mouse) (OECD 401)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)

Iritabilitate primară:

Corodarea/iritarea pielii Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Lezarea gravă/iritarea ochilor Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:

Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)

Mutagenitatea celulelor germinative

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Cancerogenitatea Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Toxicitatea pentru reproducere

Susceptibil de a dăuna fătului.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

(Continuare pe pagina 7)



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 18.05.2020

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 01.05.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Continuare pe pagina 6)

Pericol prin aspirare Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1 Toxicitate

Toxicitate acvatică:

LC50	>100 mg/L (pește)
------	-------------------

30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborat

EC50	>100 mg/l (alge) (72 h)
	>100 mg/l (dafnie) (48 h)
LC50	>100 mg/L (pește) (96 h)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 mg/l (alge)
LC50	>100 mg/L (dafnie)
	>100 mg/L (pește) (DIN 38412 96 h)

110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol

EC50 (Static)	>100 mg/l (alge) (72 h)
	>100 mg/l (dafnie) (92/69/EWG 48 h)
LC50 (Static)	>100 mg/L (pește) (OECD 203 96 h)

111-46-6 2,2'-oxibisetanol

EC50	>100 mg/l (alge)
	>100 mg/l (dafnie) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (pește) (96 h)

111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol

EC50	>100 mg/l (alge)
	>100 mg/l (dafnie)
LC50 (Static)	>100 mg/L (pește)

12.2 Persistență și degradabilitate Componentele individuale se elimină bine din apă

12.3 Potențial de bioacumulare Nu există alte informații relevante.

12.4 Mobilitate în sol Nu există alte informații relevante.

Alte indicații ecologice:

Indicații generale:

Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos

Se poate infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.

12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB

PBT: neaplicabil

vPvB: neaplicabil

12.6 Alte efecte adverse Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1 Metode de tratare a deșeurilor

Eliminarea ar trebui să se bazeze pe legile și reglementările relevante de stat și locale, procesul de eliminare ar trebui să evite poluarea mediului.

(Continuare pe pagina 8)



Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 18.05.2020

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 01.05.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Continuare pe pagina 7)

Recomandare:

Trebuie aruncat după un tratament preliminar ținând cont de dispozițiile relative la reziduurile speciale, de către un centru de ardere autorizat.

Catalogul European al Deșeurilor

16 00 00	DEȘEURI NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE ÎN LISTĂ
16 01 00	vehicule scoase din uz de la diverse mijloace de transport (inclusiv mașini de teren) și deșeuri de la dezmembrarea vehiculelor casate și de la întreținerea vehiculelor (cu excepția celor de la capitolele 13, 14 și secțiunile 16 06 și 16 08
16 01 13*	lichide de frână

Ambalaje impure:**Recomandare:**

Ambalajele care nu pot fi supuse tratamentului de curățare trebuie eliminate la fel ca substanța însăși.

SECTIUNEA 14: Informații referitoare la transport

14.1 Nr. UN:

ADR, IMDG, IATA

nu apare

14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție

ADR, IMDG, IATA

nu apare

14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport

ADR, IMDG, IATA

Clasa

nu apare

14.4 Grup de ambalaj:

ADR, IMDG, IATA

nu apare

14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:

neaplicabil

14.6 Precauții speciale pentru utilizatori

neaplicabil

14.7 Transport în vrac, în conformitate cu

anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC

neaplicabil

UN "Model Regulation":

nu apare

SECTIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

REGULAMENTUL (CE) NR. 1907/2006 ANEXA XVII Condiții de restricționare: 3, 54

Regulamente naționale:

Indicații privind limitarea activității:

A se respecta limitele de activitate lucrativă în cazul femeilor însărcinate și a celor care alăptează.

Alte dispoziții, limitări și decrete prohibitive:

Substanțelor care prezintă motive de îngrijorare deosebită conform REACH, articolul 57

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

(Continuare pe pagina 9)



Fișă cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 18.05.2020

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 01.05.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

15.2 Evaluarea securității chimice: Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

(Continuare pe pagina 8)

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

principiile relevante

H302 Nociv în caz de înghițire.
H318 Provoacă leziuni oculare grave.
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H361d Susceptibil de a dăuna fătului.

Fișă completată de:

Gefahrstoffmanagement Konzern
ate.sicherheit@contiautomotive.com

Abrevieri și acronime:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
SVHC: Substances of Very High Concern
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Acute Tox. 4: Toxicitate acută - orală - Categoria 4
Eye Dam. 1: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor - Categoria 1
Eye Irrit. 2: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor - Categoria 2
Repr. 2: Toxicitate pentru reproducere - Categoria 2

Surse

<http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/stoffdb/index.html> http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical_methods/index.html

* Date privitoare la versiunea anterioară modificată